

# 書寫臺灣藝術史「新」頁： 東南亞新住民與臺灣藝術發展

A New Perspective on Writing Taiwan's Art History:  
New Immigrants from Southeast Asia  
and the Development of Taiwanese Art

張雅梁／國立暨南國際大學東南亞學系 科技部補助國立暨南國際大學東南亞學系獨立博士後

Chang, Ya-Liang / Postdoctoral Fellow at the Department of Southeast Asian Studies, National Chi Nan University

## 摘要

國內新住民已躍升為臺灣社會第四大族群，除大陸、港、澳人士外，主要為東南亞人士；在臺灣藝術史上，這股東南亞新住民的力量，於內於外都影響了藝術史的書寫。於內，從歷年的文化政策、研究案、藝文活動與志工招募上，均可看見新住民的影響與成長；於外，新住民的跨國身分，使東南亞藝術在臺灣藝術史上的定位出現微妙變化，它從早期的外來文化漸漸轉變為臺灣多元文化的一支，雖然轉變非常緩慢。換言之，東南亞新住民正在書寫臺灣藝術史「新」頁，本文的重要性在於剖析此「新」頁內涵。本文採質化研究，以歷年的研究、文化政策、文化部新聞與藝文活動為分析文本，目的是從新住民角度探討臺灣藝術史的新轉變。研究發現：東南亞新住民確實對臺灣藝術發展產生影響，此「新」頁於內於外都影響了臺灣藝術史的書寫。

關鍵字：臺灣藝術史、東南亞、新住民、文化政策

## Abstract

New immigrants have become the fourth largest ethnic group in Taiwan, with the immigrants from Southeast Asia occupying the second place, only after Chinese from mainland China, Hong Kong, and Macao. In the context of the multicultural society of Taiwan, the power of the demographic change caused by the new immigrants from Southeast Asia has affected the development of art history both internally and externally. The internal development of Taiwan's art history can be clearly seen from the increase in representation of Southeast Asia, including cultural policies, researches, arts, and museum volunteers, over the past years. With regard to the external development, the increase in the new immigrants from Southeast Asia has also affected the art position of Southeast Asian art in Taiwan's art history. Southeast Asian art has gradually transformed to be a part of Taiwan's multicultural society from being initially considered foreign culture; however, the transformation is a very slow one. The transformation has occurred due to the transnational statuses of new immigrants of Southeast Asia. In other words, new immigrants from Southeast Asia are presently writing Taiwan's art history using a new perspective. This study aims to analyze the connotations of this new perspective. The study uses qualitative research methodology and analyzes the conducted research, cultural policies, news and art activities of the Ministry of Culture as texts. The study aims to explore new transformations of Taiwan's art history from the perspective of new immigrants. The results reveal that new immigrants of Southeast Asia participate in Taiwan's art history from a new perspective that obviously affects the development of Taiwanese art.

**Keywords:** Taiwan's art history, southeast Asia, new immigrant, cultural policy

## 壹、前言：臺灣藝術史的缺與新

關於臺灣藝術史發展，筆者先從學界論述談起，石守謙於2012年對臺灣近50年來的藝術史研究作了回顧，認為形塑臺灣藝術發展有三股力量，分別是日治時期的學術遺產、戰前中國學術之繼承與西方學術理論之引入。<sup>1</sup>此外，科技部（前身國科會）分別於2006、2015年委託執行「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題」計畫，<sup>2</sup>兩份調查報告相距10年，但論述架構相似，大抵以各藝術類別的研究背景、現況與前瞻為章節，主要差異在於論述子題，如2017年的報告新增「電影與錄像」、「博物館學」兩章，並於「藝術史」章加列「臺灣美術史」子題。其中將「臺灣美術史」獨立論述此舉，說明臺灣藝術具主體性和獨特性。細究2017報告，臺灣美術史側重臺、日文獻，撰者邱函妮坦言在臺灣美術的架構下，還有很多「非美術類」的藝術未被歸入，研究視角上也缺乏將臺灣放在東亞脈絡中進行探討；<sup>3</sup>而有關東亞脈絡的視角，巫佩蓉早於2006年執行「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題」計畫時，就不諱言提及此問題。巫佩蓉認為「東亞美術應包括韓國、東南亞美術研究；……」<sup>4</sup>並直言國內藝術史研究雖多元，但對中國以外的亞洲區域研究顯然缺乏；東北亞、東南亞的研究寥寥無幾，更遑論北亞、南亞、西亞等地，針對亞洲各區域專題，以及彼此的交流主題研究，應受到更多重視。<sup>5</sup>整體來說，對臺灣藝術史而言，這兩份計畫的調查結果，與石守謙的觀察一致，意即影響臺灣藝術發展的力量，向來是日治時期、戰前中國與西方理論。但令人玩味的是，臺灣藝術仍持續變化，除三股主流力量外，邊緣翻轉是否可能成為影響變數？現階段的明顯變數來自新住民，<sup>6</sup>這是臺灣藝術史一直看見卻沒有深論的區塊，可能時機未到、文

1. 參見石守謙：〈臺灣的藝術史研究〉，《漢學研究通訊》，2012年2月，臺北，頁7。

2. 巫佩蓉等人調查範圍以1996-2005年國內外研究為主，廣涵中國藝術史熱門及前瞻議題——兼論東亞藝術史研究議題、西洋藝術史熱門及前瞻議題、法國藝術史學界的新發展、視覺藝術教育熱門及前瞻議題、音樂學熱門及前瞻議題、戲劇研究熱門及前瞻議題、舞蹈研究熱門及前瞻議題以及設計領域熱門及前瞻議題八大面向。10年後，吳方正、林麗江等人調查範圍以2006-2015年國內外研究為主，廣涵藝術史、音樂、電影與錄像、戲劇、設計、藝術教育與博物館學七大層面。參見巫佩蓉等人，《國科會人文學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題調查計畫」調查報告》，臺北，國科會，2006年，頁7。吳方正、林麗江等人，《科技部人文社會科學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題」結案報告》，臺北，科技部，2017年。

3. 參見邱函妮，《臺灣美術史》，吳方正、林麗江等人合著，《科技部人文社會科學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題」結案報告》，臺北，科技部，2017年，頁38-39。

4. 巫佩蓉等人，《國科會人文學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題調查計畫」調查報告》，臺北，國科會，2006年，頁412。

5. 巫佩蓉等人，《國科會人文學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題調查計畫」調查報告》，臺北，國科會，2006年，頁420。

6. 「新住民」一詞，最早見於張仰賢，之後2004年臺北縣（今新北市）政府訂定「新住民教育輔導計畫」，同時將「外籍配偶」一詞改為「新住民」，以加強「我們都是一家人」的施政理念。參見張仰賢，〈政治門學下犧牲的新住民〉，《中國造政》，1996年6月，臺北；林天祐、蔡文杰、周崇儀，臺北縣政府教育局研究專案，《臺北縣新住民教育政策實施現況之研究》，臺北縣，臺北縣政府教育局，2010年。

獻太少，也可能該族群人口正在成長中，所以儘管在跨領域研究中，新住民已成議題，但在藝術史中，它是缺頁，也是新頁。新住民這股力量會不會是一種「強烈的偶然性」？因研究者與被研究者而短暫出現？此現象有待檢驗；但事實是這股力量已緩慢發展數十年，隨著新南向與新住民語文教育的政策執行，於今確有必要檢視這股力量對臺灣藝術的影響，此為本文撰寫動機。

本文「新住民」意指持有外僑居留證、永久居留證，申請入境停、居留及定居我國之移民與其後代，包含外籍配偶（以下稱外配）、來臺工作與留學者和新住民二代等。國內公部門對新住民一詞向來侷限於外配，<sup>8</sup>且無一貫定義，「新住民」曾在不同階段指涉不同對象，如中國大陸（含港澳地區）配偶、外僑或新移民等等，<sup>9</sup>但這類官方定義事實上不符合現狀。首先，外配、移民和外籍人士三者身分經常重疊，所謂外配，不一定歸化臺籍，也有如外國人持居留證者；相對地，歸化臺籍或持居留證者，亦不全都是外配，也有外籍移工。再者，外配二代，一般也以「新住民二代」稱之，故此，本文以臺灣社會泛稱的「新住民」為定義，包含外配、來臺工作與留學者和新住民二代等。新住民中，除大陸、港、澳華人外，東南亞人士是新住民的主要人口。新住民已躍升為閩南、客家、外省之後的第四大族群，<sup>10</sup>特別是新住民二代已漸成長，二代中又以東南亞裔為多，對臺灣社會具影響力，因此本文從東南亞新住民的角度探討臺灣藝術史的新轉變，以說明其對臺灣藝術發展的影響。至於大陸、港、澳地區的新住民，歸屬華人文化，在此不列入討論。

本文屬質化研究，文本採樣時間從千禧年左右至2016年。論述架構依背景、現況與前瞻行文，先勾勒國內東南亞藝術網絡的背景，再以文化部歷年的文化政策、文化新聞與藝文活動為文本進行分析，<sup>11</sup>研究目的是要從東南亞新住民的角度探討臺灣藝術史的新轉變。至於研究限制就是議題新，材料有限，較之其它藝術史

與史料而言，本文的分析材料實難相比，但滴水成河，新住民議題對臺的重要性，並不因此刻所能分析的文本量少而抹煞。

## 貳、背景：東南亞藝術網絡在臺灣

東南亞新住民包含在東南亞範疇裡，因此本文研究視野須上拉至東南亞，才有助探討更深層的涵意。本文所言「臺灣的東南亞藝術網絡」意指「在臺灣所有與東南亞藝術有關的人物，共成網絡體，彼此或有交流與影響。」繼之，將此藝術網絡分為「研究社群」和「藝術社群」兩類，研究社群特指學界，依學位論文、專題研究計畫和期刊論文作為分析子項；而藝術社群則舉凡藝文單位、藝術家 and 策展團體等均納入討論。

### 一、研究社群

臺灣的東南亞研究於日治臺灣總督府時期展開，一路以政經研究為主迄今；而國內東南亞藝術文獻從1980年後陸續有零星翻譯或發表，執行藝術研究約從千禧年後開始。國內東南亞藝術研究成果，可從碩博學位論文、專題研究計畫和臺灣期刊論文三方面來談：

#### （一）碩博學位論文

楊建成、張曉威、林開忠與林坊玲等人分別在不同時間針對國內東南亞研究及其碩博士論文進行分析，結果顯示臺灣的東南亞研究以政經領域為主，<sup>12</sup>這項研究結論至今仍適用。筆者歸納得知，<sup>13</sup>國內東南亞政經類論文佔七成比例，而人文社會研究類近年雖有成長，但比起政經類來說，無疑小巫見大巫；且人文社會研究中，半數以上為華語/文研究。這些資料顯示臺灣東南亞學術專才以政經類和海外華人研究為主，相較下，因語言、文化隔閡，鮮少人進行藝術研究，僅民族音樂類有較多產出外，其餘藝術類論文數量很難達五破十，<sup>14</sup>而新興的新住民類藝術論文，至今僅有數篇。<sup>15</sup>

7. 筆者引用石守謙話語。參見石守謙，〈臺灣的藝術史研究〉，《漢學研究通訊》，2012年2月，臺北，頁9。

8. 如〈新住民發展基金收支保管及運用辦法〉第1條明訂新住民為：「臺灣地區人民之配偶為外國人、無國籍人、大陸地區人民及香港、澳門居民者。」明顯以外配身分定義新住民。

9. 從公部門資料中可知「新住民」一詞定義不一，並有不同的指涉對象，從中國大陸（含港澳地區）配偶、外籍配偶到新移民等。參見新北市政府教育局，〈新北市新住民子女就讀國中、小性別分析〉，臺北，新北市政府教育局，2015年，頁1；2015年，〈新住民發展基金收支保管及運用辦法〉第1條；內政部入出國及移民署，〈2013年移民政策國際研討會暨全國新住民火炬計畫成果展〉（臺北，內政部入出國及移民署，2013年）等定義。

10. 若僅以外配與其二代之言，據最新統計，臺灣包含大陸港澳人士在內，將近有525,723位外籍配偶，而105學年度新住民子女就讀國中小人數有196,178位，兩者總人口數為721,901人，已明顯超過國內原住民人數556,611人。參見內政部，〈外籍與大陸（港澳）配偶〉，2017年7月統計；內政部，〈原住民〉，2017年7月統計；教育部，〈105學年新住民子女就讀國中小人數分布概況統計〉。

11. 藝文活動包含展覽、表演與節慶、演講、研討會、其他非技能（藝）培訓等等。

12. 參見楊建成編，〈中華民國各大學研究所有關東南亞研究碩博士論文摘要匯編〉，臺北，中華學術院研究所，1983年；張曉威，〈臺灣各大學研究所有關東南亞研究碩博士論文統計分析（1963-1996）〉，《東南亞季刊》，1997年4月，臺北；林開忠、林坊玲，〈臺灣的東南亞研究碩博士論文：現象與分析〉，《亞太研究論壇》，2008年9月，臺北。

13. 參見中央研究院亞太區域研究專題中心，東南亞研究論文系列；臺灣博碩士論文知識加值系統；國立暨南國際大學，東南亞學系畢業論文等網站。

14. 為慮及篇幅，博碩士論文在此不一一列舉。

15. 參見江奇純，〈藝文活動參與與幸福關係之研究——以澎湖縣新住民為研究對象〉，澎湖，國立澎湖科技大學服務業經營管理研究所碩士論文，2013年；張文馨，〈新住民文化展示中的認同與再現——以〈鸚鵡四方——當代臺灣異鄉人創作巡迴展及越南文物〉展覽為例〉，新北市，輔仁大學博物館學研究所碩士論文，2012年；陳沛理，〈新住民子女音樂學習態度與音樂學習成就相關之研究——以苗栗市國小中高年級為例〉，新竹市，國立新竹教育大學音樂學系碩士班碩士論文，2010年。

## (二) 專題研究計畫

專題研究計畫可分中央研究院和科技部兩部分來談。首先，中央研究院是國內研究重點機構，中央研究院民族所首開東南亞研究先河，李亦園、麥留方、郭振羽、旅振民、古鴻廷、蕭新煌等人為研究先驅。<sup>16</sup>之後，「東南亞區域研究計畫」成立，後與「東北亞區域研究計畫」合併為「亞太研究計畫」，並於2003年提升為「亞太區域研究專題中心」迄今；<sup>17</sup>該中心歷年執行計畫雖以政、經為主，但因鼓勵跨領域整合研究，致使東南亞研究日趨多元，轄下計畫廣涉語言、宗教、藝術、儀式研究、族群認同、移民、勞工與外配等領域。<sup>18</sup>其中包含數位長年深耕東南亞藝術研究的學者，如黃蘭翔、<sup>19</sup>蔡宗德、<sup>20</sup>嚴智宏、<sup>21</sup>和呂心純<sup>22</sup>等人。

再論科技部專題研究計畫，筆者整理90-105年度計畫，（參見表1）其中與「東南亞藝術」或「新住民藝術」的計畫共48件，藝術學門佔40件。資料顯示：其一，40件藝術學門計畫，主持人僅15人，其中黃蘭翔、蔡宗德、嚴智宏、王婉容、呂心純和林偉瑜等人有高比例的計畫執行率，表示國內長年深耕東南亞藝術學者很少。其二，以單一國別來說，歷年加總的研究量很難破10件，而且很難在同一個國家中（如印尼）找到不同研究範疇的藝術學者（如音樂與視覺藝術）。其三，馬來西亞、寮國、汶萊和新住民都沒有藝術研究案，說明國內東南亞藝術研究空間亟待開發。其四，藝術類研究案微幅成長，並已出現東南亞本土、跨境的研究趨勢，說明國內已開始關注東南亞本土藝術發展，且對移工/移民的討論從人道、政經層面轉向藝術。

整體上，東南亞藝術研究的發展空間還很多。以量而言，國內深耕東南亞藝術的學者很少，若不培植新血，恐致研究斷層，使人憂心；但可喜的是，以質而言，已出現東南亞本土、跨境的研究趨勢，研究者不同於以往的境外論述，而是走入境內，立足在地觀點。

## (三) 臺灣期刊論文

臺灣期刊論文索引系統中，筆者整理東南亞藝術文獻488筆，其中藝術類約佔兩成，102篇。<sup>23</sup>資料顯示：其一，主題多集中於越、印、泰、馬、新等國。其二，新住民類的藝術文獻有4篇，包含當代藝術1篇，博物館學3篇，顯示新住民議題已受關注。其三，東南亞藝術文獻早期多為翻譯，現轉為研究論文，顯示大環境的變遷。其四，新、馬、印等國的刊登篇數高居前三，<sup>24</sup>但內容多集中於展演、文化節、戲劇欣賞和藝術家介紹等報導性文獻，而非研究論文。說明出國人對東南亞藝術雖感興趣，但持續深入研究的人卻相當少，反映出國內東南亞藝術、語文人才的欠缺。

上述現象雖然在反映東南亞藝術人才短缺，但平心而論，臺灣整體大環境確實在改變中，這從歷年期刊專題報導可見一斑。中央研究院亞太研究中心為國內東南亞研究重鎮，該中心於2007年創先舉辦第1屆「東南亞藝術研討會」，隔年即以東南亞藝術專題出版《亞太研究論壇》39期。<sup>25</sup>相隔數年，2013年《藝術觀點》以「重回南方/臺灣——東南亞當代藝術交流新章」為企劃專題進入公共論壇，以當代藝術引領國人認知東南亞。<sup>26</sup>繼之，其它期刊也陸續規劃東南亞專題，如臺北市立美術館旗下刊物從2014年開始就有規劃系列的東南亞藝術特別企劃，<sup>27</sup>並於2015年舉辦「東南亞與臺灣：視覺藝術的現代性與後殖民表現」國際學術研討會，於是東南亞藝術在眾人努力下，漸被看見。2016年後，隨著新南向政策的推展，東南亞藝術頗顯熱門，除《藝術觀點》再次規劃東南亞專題外，<sup>28</sup>其它像《國藝會線上誌》也已連續兩年刊載東南亞報導；<sup>29</sup>無獨有偶，臺北市立美術館又再次籌辦2017

23.筆者2017年2月整理「臺灣期刊論文索引系統之東南亞藝術相關文獻（藝術類）」共102篇文獻，因本文篇幅有限，在此未列，該表請參見張雅潔，〈書寫台灣藝術史「新」頁：東南亞新住民與台灣藝術發展〉，收錄於臺灣藝術史研究學會編，《2017台灣藝術史研究學會首次年會暨學術研討會論文集》，臺北：臺灣藝術史研究學會，2017年，頁55-59。

24.以數量計，「臺灣期刊論文索引系統之東南亞藝術相關文獻（藝術類）」中，新加坡17篇、馬來西亞16篇和印尼14篇，位居前三。

25.參見嚴智宏，〈點一線一面：從東南亞藝術研討會談起〉，《亞太研究論壇》，2008年3月，臺北，頁1。

26.參見《藝術觀點》55期，「重回南方/臺灣——東南亞當代藝術交流新章」專題企劃，2013年7月，臺南，頁4-87。

27.參見《現代美術》177期「馬來西亞藝術發展」特別企劃（2015年6月，臺北，頁5-40）、176期「泰國藝術的脈動」特別企劃（2015年3月，臺北，頁5-47）、175期「柬埔寨藝術」特別企劃（2014年12月，臺北，頁52-79）174期「越南現代及當代藝術的進程」特別企劃（2014年9月，臺北，頁47-93）、173期「海外拓展：緬甸當代藝術」特別企劃（2014年6月，臺北，頁62-80）、172期「海外拓展：東南亞當代藝術」特別企劃（2014年3月，臺北，頁5-46）等；以及《現代美術學報》32期「東南亞與台灣：視覺藝術的現代性與後殖民表現」專題（2016年12月，臺北，頁5-93）。

28.參見《藝術觀點》70期，「季風亞洲曼茶羅」專題企劃，2017年4月，臺南，頁4-109。

29.參見〈流離與歸鄉——淡細游擊隊三部曲的記憶踏查〉，《國藝會線上誌》，2016年5月，臺北；〈《再見 可愛陌生人》——阮金紅、蔡崇隆紀錄移工生存困境〉，《國藝會線上誌》，2017年第1期，臺北。

16.如「臺灣與東南亞土著文化與血緣關係」、「海外華人研究」、「研究東南亞發展過程中階級結構轉型與中產階級的興起：泰國、馬來西亞、菲律賓、印尼與越南的比較研究」等計畫。參見中央研究院民族學研究所，學術研究活動。

17.參見蕭新煌，〈回首來時路：從東南亞區域研究計畫（PROSEA）到亞太區域研究專題中心（CAPAS）〉，《亞太研究論壇》，2004年9月，臺北，頁139。

18.參見中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心，歷年研究計畫簡介，研究獎勵，東南亞與東北亞研究。

19.同上註，參見「中國合院伽藍影響下的越南佛教傳統建築」、「越南會安古街店屋的保存修景與市鎮發展」等計畫。

20.同註18，參見「正信與異端：印尼中爪哇哇伊蘭宗教儀式現象分析」等計畫。

21.同註18，參見「素可泰時期的佛教美術」、「大時代的縮影：越南中部近現代的宗教雕像」、「日久他鄉是故鄉：從近現代越南華人的宗教雕像看其信仰轉化」等計畫。

22.同註18，參見「根源、路徑、回歸——當代緬甸華僑在音樂實踐中形構的離散認同」等計畫。

表1 90-105年度 科技部之藝術類專題研究計畫

年度	學門	主持人	系 所	計 畫 名 稱
105	藝術	王櫻芬	國立臺灣大學音樂學研究所	星馬南管發展史初探：以南管廣播為主要觀察焦點
	藝術	呂心純	中央研究院民族學研究所	雙城與雙胞慶典： 臺灣與澳門兩地編華文化節慶化與展演政治的比較研究
	藝術	洪偉肯	國立聯合大學工業設計學系	越南軍隊管理系統客製化介面與車載偵測器設計開發
	藝術	張雅潔	國立暨南國際大學東南亞學系	NAGA 美術研究：以泰國東北地區為中心
	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	沒落與再生：印尼華人偶戲的歷史環境、演出型態與活動推廣 (I)
	其他	吳慧娟	國立中央大學英美語文學系	遷移與障礙：臺灣東南亞移民工文學
104	藝術	王婉容	國立臺南大學戲劇創作與應用學系(所)	菲律賓與臺灣社區劇場創作策略與演出美學研究計畫
	藝術	嚴智宏	國立暨南國際大學東南亞研究所	西南絲路的美術：(泰國)蘭那的雕塑
	藝術	李婧慧	國立臺北藝術大學傳統音樂系	越南順化宮廷音樂與臺灣北管音樂的相關性研究
	其他	張維安	國立交通大學人文社會學系	博物館與客家意象的再建構： 臺灣、東南亞與中國大陸三地的比較研究
103	藝術	王婉容	國立臺南大學戲劇創作與應用學系(所)	菲律賓、香港、臺灣跨國社區劇場創作合作與美學策略交流研究計畫(I)
	藝術	呂心純	中央研究院民族學研究所	新時代的緬甸古典音樂：世襲、懷舊與陽性氣質
	藝術	呂心純	中央研究院民族學研究所	文革與去文革——仰光與澳門緬甸華人歌舞的身體展演與記憶政治
	藝術	林偉瑜	國立臺南大學戲劇創作與應用學系(所)	亞洲傳統劇場變遷之系列研究：宗教儀式脈絡下的柬埔寨宮廷舞劇形式探究
	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	音樂與認同：政治與經濟影響下的印尼華人音樂文化建構
	藝術	朱紀蓉	輔仁大學學校財團法人輔仁大學博物館學研究所	博物館發展中的國家力量：臺灣、新加坡比較研究
102	藝術	王婉容	國立臺南大學戲劇創作與應用學系(所)	菲律賓PETA組織和臺灣的社區劇場編劇展演的比較研究
	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	音樂與認同：政治與經濟影響下的印尼華人音樂文化建構 (I)
	藝術	嚴智宏	國立暨南國際大學東南亞研究所	泰國雕塑 (I)
	藝術	蔡欣欣	國立政治大學中國文學系	臺灣歌仔戲「星國留聲」新加坡唱片考察研究 (I)
101	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	印尼爪哇地區伊斯蘭蘇非宗教醫療與宗教靈修唱誦： 一個醫療民族音樂學的分析研究 (II)
	其他	張碧君	國立臺灣師範大學東亞學系	比較星、馬動態與靜態的文化再現：從港口城市地景到博物館展覽
100	藝術	林偉瑜	國立臺南大學戲劇創作與應用學系(所)	亞洲傳統劇場變遷研究——從柬埔寨宮廷舞劇出發
	藝術	坂井隆	國立臺灣大學藝術史研究所	印度對東南亞宗教物質文化影響之初探
	藝術	呂心純	中央研究院民族學研究所	音樂聆聽感知、情感與地方感：緬甸仰光與臺灣中和兩地緬甸華僑社群的比較研究
	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	印尼爪哇地區伊斯蘭蘇非宗教醫療與宗教靈修唱誦： 一個醫療民族音樂學的分析研究 (II)
	藝術	王俐容	國立中央大學客家社會文化研究所	跨國社群、文化政策與族群認同：以泰國客家為例

年度	學門	主持人	系 所	計 畫 名 稱
99	藝術	莊敏仁	國立臺中教育大學音樂學系(含碩士班)	兒童唱歌聲音與聽唱音準之跨文化調查——以臺灣、越南與中國大陸為例 (I)
	藝術	蔡宗德	國立臺南藝術大學民族音樂學研究所	印尼爪哇地區伊斯蘭蘇非宗教醫療與宗教靈修唱誦： 一個醫療民族音樂學的分析研究 (I)
	藝術	嚴智宏	國立暨南國際大學東南亞研究所	海上絲路的美術之一：泰國阿瑜陀耶的雕塑
	其他	張碧君	國立臺灣師範大學東亞學系	新加坡博物館的文化再現
	藝術	王櫻芬	國立臺灣大學音樂學研究所	閩臺東南亞78轉南管唱片研究
98	藝術	李婧慧	國立臺北藝術大學傳統音樂系	交織 (Kotekan) 與得賜 (Tatsu)： 巴里島的人聲甘美朗「克差」(Kecak) 與社會
	藝術	嚴智宏	國立暨南國際大學東南亞研究所	海上絲路的美術之一：泰國室利佛逝的雕塑
97	藝術	坂井隆	國立臺灣大學藝術史研究所	伊斯蘭文化在東南亞地域的勃興： 以物質文化交換的研究角度為中心
96	其他	葉玉慧	長庚大學通識教育中心	新加坡都市景觀與全球化風潮——從邱金海、梁智強電影之飲食與居住場景談起 (I)
95	藝術	黃蘭翔	國立臺灣大學藝術史研究所	阮朝皇朝建築對越南傳統村落建築的影響
	藝術	嚴智宏	光宇學校財團法人元培醫事科技大學通識教育中心	高棉吳哥帝國的藝術之一：吳哥寺 (Angkor Wat, 1113-1150)
94	藝術	嚴智宏	光宇學校財團法人元培醫事科技大學通識教育中心	高棉吳哥帝國的藝術之一：披邁 (Phimai, 1080-1113)
	其他	戴雅雯	東吳大學英文學系(所)	當代東南亞戲劇之全面研究 (III-III)
93	藝術	嚴智宏	光宇學校財團法人元培醫事科技大學通識教育中心	高棉吳哥帝國的藝術之一：巴普昂 (Baphuon, 1050-1080)
92	藝術	黃蘭翔	中央研究院臺灣史研究所	越南的傳統「亭」建築與其所扮演的聚落集會中心機制
	藝術	蔡宗德	國立臺灣藝術大學表演藝術研究所	印度教/佛教對印尼伊斯蘭蘇非主義宗教儀式音樂文化發展之影響
	藝術	嚴智宏	光宇學校財團法人元培醫事科技大學通識教育中心	南傳佛教在東南亞的先驅：(泰國)他叻瓦滴時期的美術
91	其他	戴雅雯	東吳大學英文學系(所)	當代東南亞戲劇之全面研究 (II-II)
	藝術	蔡宗德	國立臺灣藝術大學表演藝術研究所	傳統與現代性：以印尼伊斯蘭蘇非宗教音樂文化發展為例 (II)
	其他	戴雅雯	東吳大學英文學系(所)	當代東南亞戲劇之全面研究
90	藝術	蔡宗德	中國文化大學中國音樂學系	傳統與現代性：以印尼伊斯蘭蘇非宗教音樂文化發展為例 (I)

資料來源：科技部補助專題研究計畫專區。http://statistics.most.gov.tw/was2/award/AsAwardMultiQuery.aspx  
2017年2月6日瀏覽。取樣時間截至2016年12月31日止。

(張雅潔製表)

「檔案轉向：東亞當代藝術與臺灣（1960-1989）」國際學術研討會，並策劃專刊。<sup>30</sup>多方戮力下，讓臺灣的東南亞藝術和國人的關係不再只是境外的陌生，而能透過藝術，進一步讓國人認識其背後的族群、歷史與文化。

#### （四）研究社群特點

小結研究社群的特點有幾：

##### 1. 長年深耕的學者很少

國內東南亞藝術研究雖涵括建築、音樂、雕塑、宗教與表演藝術等，但能長年深耕的學者，每個領域大多只1-2人，就全球而言，臺灣學者的數量微乎其微，顯示國內東南亞藝術研究還有很大的發展空間。

##### 2. 藝術研究側重少數國家

國人研究越、印、泰、馬、新等國藝術較多，相較下，寮、柬、緬和汶萊幾無涉獵，這與我國東南亞移民、移工和境外學生有關，<sup>31</sup>因為族群跟語言是進入藝術研究的兩大途徑，而寮、柬、緬和汶萊的外來人士本就偏少，所以研究資源也相對缺乏。

##### 3. 研究人才短缺

東南亞藝術的展演、文化節和戲劇欣賞等報導性文獻，遠遠多於研究論文，顯示我國研究人才短缺。為何研究不易？因素有幾，一是學者太少，導師難覓，研究者多靠單打獨鬥。二是語言隔閡。三是國人對東南亞文化其實很陌生。這三個因素實為一體，因為研究跟語文的關係密切，若要深入研究，只靠英文文獻難以長久，必須熟悉當地語言，方有助資料收集。加上國人對東南亞存有負面印象，這些都是東南亞藝術不易研究之因。

##### 4. 新住民加入臺灣藝術行列

新住民議題隨著12年國教、新南向政策受矚目，目前已有研究產出。特別是博物館界於其中扮演重要推手，鼓勵新住民加入志工導覽、<sup>32</sup>舉辦研習會、<sup>33</sup>規劃東南亞特展等，<sup>34</sup>這些研究、活動與策展都說明新住民刻正書寫臺灣藝術史。

30. 參見《現代美術學報》34期「檔案轉向：東亞藝術史的當代性」專題徵稿訊息。

31. 按內政部最新統計，截至104年6月底止，在我國之外籍人士人數前幾排名為：泰國、菲律賓、印尼、馬來西亞與越南。參見內政部，〈104年6月底在我國之外籍人士統計〉。

32. 參見文化部，〈博物館首度由東南亞新住民為在臺移工導覽服務〉，文化新聞2015年6月21日。

33. 如2005年故宮舉辦「回顧與前瞻：東南亞藝術研究研習會」。

34. 如臺博館，2017「南洋味·家鄉味特展」。

## 二、藝術社群

### （一）零星綻放

藝術社群包含藝文單位、藝術家和策展團體等，文化部為國內最大藝術社群，這部分將於下節詳談。除文化部外，國內藝術社群的資料相當零散，各社群多倚賴集會、展演或活動運作，而「網路」是藝術社群傳遞訊息的主要媒介，所以透過國內知名藝術社群的成立與展演活動，大致可一窺藝術社群之貌。諸如，2001年成立的「打開——當代藝術工作站」，這是一群融合多國當代藝術家的藝術團體，藝術家透過藝術表達理念，曾舉辦多次東南亞藝術展。2008年臺北誠品書店舉辦東南亞當代藝術展「咖啡·菸·泰式炒河粉」，一度引起話題。2011年以東南亞語媒體戮力多年的《四方報》，籌辦「艷驚四方——當代臺灣異鄉人創作巡迴展」。2013年「臺灣越藝協會」成立，之後由一群越裔新住民藝人組成臺灣越藝之星，以製作新移民母語電視節目為主。同年，臺灣外籍勞動者發展協會成立，該協會以提供外籍移工實用資訊服務為主，已辦理兩屆移民工影音樂獎，鼓勵在臺移民工用影像紀錄心情與生活。而2015年開幕的「燦爛時光：東南亞主題書店」是年輕族群熟知的社群，其立足「文學」，所創辦的「移民工文學獎」已進入第3屆，發起「帶一本自己看不懂的書回臺灣」的活動也受到支持。2016年國立臺灣藝術大學與新北市政府合作，邀請東南亞藝術家蒞臺舉辦「時空迴路——臺灣—東南亞當代藝術交流展與工作坊」等等。除文化部外，國內藝術社群來自藝術家、新住民、傳播界、藝文界和學界，在博物館特展、當代藝術、文學與表演藝術上，結合東南亞文化元素，扮演臺灣與東南亞的藝術橋樑，也是新住民書寫臺灣藝術史的溫床。

### （二）東南亞藝術只有如此？只能如此？

但事實上，臺灣透過藝術社群所能接觸的東南亞藝術仍有限，社群活動以展演、文化節、當代藝術和藝術家個展為多，其功能主要在於「介紹與欣賞」國外藝術。這裡衍生出兩個問題：「東南亞藝術只有如此？」以及「臺灣和東南亞藝術的關係只能如此？」筆者先回答第一個問題：東南亞藝術來自多國多族群，各國有其藝術領域的政策、立法、組織、教育與文化資產，但這些訊息，國內資訊有限。所以東南亞藝術當然不只如此，臺灣所能耕耘的空間還很大。

第二個問題，臺灣和東南亞藝術的關係有可能從國際交流複合為藝術連帶關係，關鍵在於新住民。蔣伯欣透過個體生命、無政府主義等角度思考東亞各地的藝

術行動，察覺這些藝術行動看似各自獨立，卻共同出現的處境，串連起同時性的「當代」關係；他也以臺灣兩屆雙年展為例說明這種串連，<sup>35</sup>如漢字和米食文化的發想概念，就是以「藝術」作為行動，在不同地域間，形成連帶關係。<sup>36</sup>我想對東南亞而言也是如此，東南亞地域緊鄰，很多分國而治的地域共享歷史記憶與文化特徵，形成具特色的藝術連帶。東南亞藝術連帶透過新住民，自然和臺灣形成關係，臺灣有可能參與其中，這是臺灣藝術史和東南亞藝術直接聯繫的一處鑲嵌。

簡言之，臺灣的東南亞藝術網絡約從千禧年前後開始成形，研究社群早於藝術社群，其成果也多於後者；但藝術社群的影響力不可小覷，因為藝術社群不僅是行動者，也是被研究者。不管是研究社群或藝術社群，均與「新住民」相關，都有透過新住民議題，甚或連結東南亞藝術以書寫臺灣藝術史。

### 叁、現況：文化部之東南亞文化政策、新聞與歷年藝文活動

臺灣推動東南亞藝術主要倚賴官方，早期由教育部、文建會規劃，<sup>37</sup>目前歸屬文化部，本節將以文化部的東南亞文化政策、新聞與歷年藝文活動作為分析文本，以瞭解東南亞藝術在臺發展現況。

#### 一、東南亞文化政策

檢視文化部歷年施政績效報告，文化近用權、引領人文發展及扶植出版產業、亞太傳統藝術節計畫、翡翠計畫以及2015年新成立的東南亞事務諮詢委員會等，是文化部2012年改制後所擊劃的東南亞文化政策與組織。其中「文化近用權」服務新住民，以推廣生活美學與工藝技術課程為主；<sup>38</sup>「引領人文發展及扶植出版產業」和策辦「亞太傳統藝術節計畫」則是以出版、藝術展演為主；<sup>39</sup>「翡翠計畫」為2013年後主要的東南亞文化政策，<sup>40</sup>鼓勵東南亞藝文人士來臺交流，持續至今；「東南亞事務諮詢委員會」是針對東協所組成的文化平臺，以促進臺灣—東協藝文交流為願景。上述文化政策引領國內東南亞藝術發展，對內促進各單位承辦活動、協助落實新住民文化權；對外進行臺灣和東南亞各國間的藝文外交。

35. 參見「1998台北雙年展：慾望場域」及「食飽未？——2007亞洲藝術雙年展」。

36. 參見蔣伯欣，〈群眾的未來——東亞藝術行動連帶的可能〉，《藝術觀點》，2011年7月，臺南，頁7、12。

37. 如2007年教育部指定國立歷史博物館辦理「菲越泰印：東南亞民俗文物展」，展示260餘件東南亞傳統民俗文物。謝世忠、嚴智宏、翟振孝，〈菲越泰印：東南亞民俗文物展〉，臺北，歷史博物館，2007年，頁6。

38. 參見文化部，〈104年度施政績效報告〉，頁13。

39. 參見文化部，〈文化部中程施政計畫（102至105年度）〉，頁12、14。

40. 參見文化部，〈文化部成立兩周年：施政成果總檢討暨未來政策總體目標與資源配置之因應規劃書面報告〉，頁14。

## 二、文化新聞

筆者將文化部歷年新聞、藝文活動資料統整如表2，文化新聞資料呈現三重點：亞太藝術傳統節是國人認識東南亞藝術的重要來源、翡翠計畫帶動新住民藝文活動，以及藝術外交資源稀少。

表2 文化部歷年新聞、藝文活動資料一覽表

主題	類別	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	總計
東南亞	新聞										1	3	5	6	15
	藝文								10	23	28	11	27	32	131
新住民	新聞								1	2	2	5	4	7	21
	藝文								40	50	77	85	96	121	469
越南	新聞	1		1										1	3
	藝文								9	16	27	23	19	30	124
印尼	新聞				1								1	1	3
	藝文								7	8	4	10	17	23	69
泰國	新聞	1				1	1	1				1	2	5	12
	藝文								20	9	11	22	13	27	102
新加坡	新聞		1									1	2	5	9
	藝文								2	9	14	62	13	7	107
馬來西亞	新聞											1	2	4	10
	藝文							16	12	5	7	6	10	56	
寮國	新聞						1								1
	藝文											1			1
菲律賓	新聞				1	6									7
	藝文								4	9	1	17	16	7	54
緬甸	新聞						1			1		2			4
	藝文								1	3	5	9	1	8	27
柬埔寨	新聞						1								1
	藝文									2	1	1	4	8	16
汶萊	新聞														0
	藝文														0
總計	新聞	2	1	1	2	7	4	1	1	3	4	14	18	28	86
	藝文								109	141	173	248	212	273	1156

資料來源：文化部全國藝文活動資訊系統網。http://event.moe.gov.tw/mp.asp?mp=1  
2017年1月31日瀏覽。取樣時間截至2016年12月31日止。

(張雅梁製表)

其一，亞太藝術傳統節從2000年舉辦迄今，每年規劃不同的藝術主題，其中多屆以東南亞各國文化為主，<sup>41</sup>是國人認識東南亞藝術的重要窗口。其二，2013年翡翠計畫推動後，文化新聞數量明顯倍增，從2014年逐年上升到2016年，加上東南亞事務諮詢委員會成立，使東南亞藝術更加熱門。特別是翡翠計畫實施後，開始出現新住民類的文化活動，如臺博館招募新住民服務大使、推動東南亞新住民和移工讀家鄉書等，<sup>42</sup>明顯是政策帶動藝術發展。其三，表2各國新聞裡，泰、馬、新等國報導量位居前三，除一般展演活動報導外，國際交流展是另一重點，如「泰國國際工藝創新展」、「國臺交新加坡演出」等，這顯示臺灣跟這幾國的藝術交流較多，已從單純邀展進入到交流階段。但反觀察，越、柬、緬、汶萊的新聞就非常少，顯示臺灣的藝術外交資源稀少。

### 三、歷年藝文活動

分析文化部歷年藝文活動資料，呈現三重點：受政策影響，新住民類別的藝文活動最多、新住民成為藝術行動者，以及國內東南亞藝術活動與新住民關係密切。

其一，表2中藝文活動由2011年開始逐年上升，且於2014年（248場）、2016年（273場）年分別創下單年度最高與次高的展覽次數，此為翡翠政策帶動效應。又藝文活動以新住民類別469場居冠，遠超過其它東南亞活動。其二，新住民類的469場活動中，<sup>43</sup>早期以女性、親子共讀和融入臺灣生活為主，但自2012年開始，新住民母語漸露頭角，致使新住民翻轉角色，新住民不再是國、臺語研習班的被動受教者，反而因新住民母語教育漸受關注，成為主講者。<sup>44</sup>意即，新住民經由藝文活動參與臺灣藝術史，從早期外來文化者轉變成臺灣社會的參與者，透過語文、技藝跟教育結合臺灣藝文，成為藝術行動者。其三，依活動地點和主辦單位的資料顯示，<sup>45</sup>臺灣的東南亞藝術活動與「新住民」關係密切，像新北市、高雄和宜蘭縣是

最常承辦東南亞藝術活動的縣市，這與新北、高雄的新住民眾多有關，而宜蘭縣則因舉辦亞太傳統藝術，所以在這項指標上的數據也攀高。至於主辦單位以縣市政府、博物／美術館為主，僅少數民間企業或新住民社福單位會參與主辦。<sup>46</sup>

承上，國內東南亞藝術發展現況特點有幾：

1. 政策帶領藝術發展，並受外交影響

國內東南亞藝術發展由政策帶領，如翡翠計畫，由於新住民躍升為第四大族群，所以受到關注，相對也帶動國內東南亞藝術活動。另，我與東南亞各國的外交關係也是重要影響因素。

2. 新住民從外來者翻轉為藝術行動者

新住民從早期外來文化者轉變成臺灣社會的參與者，透過語文、技藝跟教育結合臺灣藝文。

3. 新住民類的藝文活動最多，定位於「族群服務」

新住民類藝文活動在所有東南亞藝術活動中居冠，顯示新住民日益受臺灣社會關注，但多數新住民類藝文活動是由少數縣市和公部門所主辦，似乎定位於「服務」新住民，不同於歐美、日、韓等國的「國際文化交流」定位。這意義在於，當國內將東南亞藝術定位於「服務」新住民時，也暗喻東南亞藝術在臺悄然質變，從早期的外來文化漸轉變成臺灣多元文化的一支。

### 肆、前瞻：臺灣藝術史「新」頁

前文把梳背景與現況是為了理解前瞻性，透過前述分析，得知國內東南亞藝術背景與現況為一體兩面，互有連結；筆者繼之勾勒現階段國內東南亞藝術發展樣貌，並理出其與臺灣藝術史之間的關係。

#### 一、臺灣的東南亞藝術發展樣貌

##### （一）藝術人才與資源短缺

就臺灣的東南亞藝術網絡而言，藝術研究與藝文活動都側重少數幾個國家，同時，都短缺人才與資源。以研究社群來說，國內深耕東南亞藝術學者很少，年輕／資淺學者因高教求職不易，常在3-5年的生存期中遭市場淘汰，學術新舊血難以承續，不斷形成學術斷層與單打獨鬥的困境，有礙研究能量整合。而對藝術社群來說，人才與資源同樣缺乏。

46. 如統一蘭陽藝文股份有限公司、屏東縣好好婦女權益發展協會等。

41. 亞太藝術傳統節歷年東南亞文化主題為：「2009在水之濱——湄公河流域的生活與信仰」、「2008萬象千島——菲律賓(WOW Philippines!)」、「2007印尼傳統藝術」、「2006亞太『無形文化資產』」、「2005眾『神』遊/戲的國度：亞太文化中的『偽裝』藝術」、「2004婚戀文化之美」、「2003海上絲路的再發現：新世紀的亞太文化、藝術與產業」等。

42. 參見文化部，〈博物館首度由東南亞新住民為在臺移工導覽服務〉，文化新聞2015年6月21日；〈新住民服務大使——臺博館的「新」力軍〉，文化新聞2015年5月28日；〈臺博館參與東南亞語文書籍——「收書站」讓東南亞新住民及移工朋友們讀家鄉的書〉，文化新聞2015年4月2日。

43. 筆者2017年1月整理「臺灣歷年相關東南亞藝文活動一覽表」，因本文篇幅有限，在此未列，該表請參見張雅潔，〈書寫台灣藝術史「新」頁：東南亞新住民與台灣藝術發展〉，收錄於臺灣藝術史研究學會編，《2017台灣藝術史研究學會首次年會暨學術研討會論文集》，臺北，臺灣藝術史研究學會，2017年，頁59。

44. 如「2011 幸福溝通金鑰匙：談新住民親子溝通」、「2012彰化縣新住民母語創意SHOW」、「2014新住民母語教學人才培訓課程」等活動。

45. 參見張雅潔，〈書寫台灣藝術史「新」頁：東南亞新住民與台灣藝術發展〉，收錄於臺灣藝術史研究學會編，《2017台灣藝術史研究學會首次年會暨學術研討會論文集》，臺北，臺灣藝術史研究學會，2017年，頁59。



## (二) 文化政策引領發展

國內東南亞藝術發展受文化政策影響很深。近幾年，文化政策對東南亞藝術的關注確實有提昇，這從藝文活動和研究數量的成長清楚可見；但整體而言，其對藝術網絡的助益仍屬有限，主因還是來自於人才與資源不足。臺灣對東南亞藝術發展向來不重視，更遑論規劃，由於文化政策、研究、策展和外交是一體多面的循環關係，牽一髮而動全身，如何透過文化政策協助國內東南亞藝術發展，以達培植人才、增進資源，拓展多邊合作關係？可能還有漫長路要努力。

## (三) 新住民新能量

新住民近來參與藝文活動、藝術人力、研究與社群，使其從外來者成為藝術行動者，對臺灣藝術而言，新住民無疑是一股新能量、新趨勢。

綜上，「人才資源少、政策引領、新住民」是國內東南亞藝術發展樣貌的關鍵詞，藝術發展靠人靠政策，臺灣的東南亞藝術起步慢、人才少，政策雖有加持，但助益有限，若能善加培植新住民這股在地能量，對於發展東南亞藝術誠屬利多。

## 二、新住民，新扉頁

「東南亞新住民」很明顯成為臺灣藝術史新元素，開啟新頁。近程已影響文化政策、研究、社群與藝文活動，中遠程效應可能體現於未來臺灣與東南亞各國的合作關係上，包括研究、外交或教育等層面。經本文分析，東南亞新住民於內於外都刻在書寫臺灣藝術史「新」頁，於內，從歷年的文化政策、研究案、藝文活動與志工招募上，均可看見新住民的影響與成長；於外，新住民的跨國身分，使東南亞藝術在臺灣藝術史上的定位出現微妙變化，它從早期的外來文化漸轉變為臺灣多元文化的一支，這隱含臺灣和東南亞藝術的關係有可能從國際交流複合為藝術連帶關係，雖然轉變非常緩慢。就前瞻性而言，東南亞新住民雖然人口少，但這股在地新力量若培植得宜，將發揮少數關鍵力量，有利於國內東南亞藝術成長。

## 伍、結語：書寫中的臺灣藝術史

本文從東南亞新住民的角度探討臺灣藝術史的新轉變，以歷年的研究、文化政策、文化部新聞與藝文活動為文本進行分析，研究發現：東南亞新住民刻在書寫臺灣藝術史「新」頁，此「新」頁於內於外都影響臺灣藝術史的書寫。於內，從歷年的文化政策、研究案、藝文活動與志工招募上，均可看見新住民的影響與成長；於外，新住民的跨國身分，使東南亞藝術在臺灣藝術史上的定位出現微妙變化，它從

早期的外來文化漸漸轉變為臺灣多元文化的一支，雖然轉變非常緩慢。由於東南亞新住民包含在東南亞範疇裡，臺灣藝術史雖因新住民參與而有新能量，但更重要的是臺灣應正視東南亞藝術發展，因為兩造有可能經由「東南亞新住民」此一因素，而產生更多的合作關係，跳脫「臺灣的東南亞藝術只有如此？只能如此？」的侷限。影響臺灣藝術發展的力量，除了日治時期、戰前中國與西方理論外，還有刻正進行的東南亞新住民，這股力量會如何發展？有待觀察，但日後臺灣藝術史的書寫上，應將東南亞藝術納入，因為這是事實，也是趨勢。✍

感謝「2017台灣藝術史研究學會首次年會暨學術研討會」評論人蔣伯欣教授，以及三位匿名評審提供寶貴建議，讓本文益臻完善。

## 參考書目

### 中文論著

- 石守謙，〈臺灣的藝術史研究〉，《漢學研究通訊》31卷1期，2012年2月，臺北，頁7-15。
- 江奇純，《藝文活動參與與幸福感關係之研究——以澎湖縣新住民為研究對象》，澎湖，國立澎湖科技大學服務業經營管理研究所碩士論文，2013年。
- 巫佩蓉等人，《國科會人文學研究中心「藝術學門熱門及前瞻學術研究議題調查計畫」調查報告》，臺北，國科會，2006年。
- 吳方正、林麗江等人，《科技部人文社會科學研究中心「藝術學門熱門與前瞻學術研究議題」結案報告》，臺北，科技部，2017年。
- 林天祐、蔡文杰、周崇儒，《臺北縣新住民教育政策實施現況之研究》，臺北縣政府教育局研究專案，臺北縣，臺北縣政府教育局，2010年。
- 林開忠、林坊玲，〈臺灣的東南亞研究碩士論文：現象與分析〉，《亞太研究論壇》41期，2008年9月，臺北，頁66-76。
- 邱函妮，〈臺灣美術史〉，《科技部人文社會科學研究中心「藝術學門熱門與前瞻學術研究議題」結案報告》，臺北，科技部，2017年，頁32-39。
- 張文馨，《新住民文化展示中的認同與再現——以《艷驚四方——當代台灣異鄉人創作巡迴展及越南文物》展覽為例》，新北市，輔仁大學博物館學研究所碩士論文，2012年。

張仰賢，〈政治鬥爭下犧牲的新住民〉，《中國邊政》132期，1996年6月，臺北，頁7-11。

張雅梁，〈書寫台灣藝術史「新」頁：東南亞新住民與台灣藝術發展〉，收錄於臺灣藝術史研究學會編，《2017台灣藝術史研究學會首次年會暨學術研討會論文集》，臺北，臺灣藝術史研究學會，2017年，頁39-59。

張曉威，〈臺灣各大學研究所有關東南亞研究博碩士論文統計分析（1963-1996）〉，《東南亞季刊》2卷2期，臺北，1997年4月，頁74-79。

陳沛瑄，〈新住民子女音樂學習態度與音樂學習成就相關之研究——以苗栗市國小中高年級為例〉，新竹市，國立新竹教育大學音樂學系碩士班碩士論文，2010年。

楊建成編，《中華民國各大學研究所有關東南亞研究博碩士論文摘要匯編》，臺北，中華學術院研究所，1983年。

蔣伯欣，〈諸眾的未來——東亞藝術行動連帶的可能〉，《藝術觀點》47期，2011年7月，臺南，頁4-12。

蕭新煌，〈回首來時路：從東南亞區域研究計畫（PROSEA）到亞太區域研究專題中心（CAPAS）〉，《亞太研究論壇》25期，2004年9月，臺北，頁138-155。

謝世忠、嚴智宏、翟振孝，〈非越泰印：東南亞民俗文物展〉，臺北，歷史博物館，2007年。

嚴智宏，〈點—線—面：從東南亞藝術研討會談起〉，《亞太研究論壇》39期，2008年3月，臺北，頁1-6。

#### 其他（網路資料）

王念英，〈流離與歸鄉——「滇緬游擊隊三部曲」的記憶踏查〉，《國藝會線上誌》2016年5月號，<http://mag.ncafroc.org.tw/single.aspx?cid=657&id=661>（瀏覽日期：2017年7月15日）。

中央研究院民族學研究所，學術研究活動，<https://www.ioe.sinica.edu.tw/index.aspx?SiteID=530167135246736660>（瀏覽日期：2017年7月15日）。

中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心，東南亞與東北亞研究，東南亞研究論文系列，[http://www.rchss.sinica.edu.tw/capas/publication/pub\\_prosea/abpro\\_chi.htm](http://www.rchss.sinica.edu.tw/capas/publication/pub_prosea/abpro_chi.htm)（瀏覽日期：2017年7月15日）。

中央研究院人文社會科學研究中心亞太區域研究專題中心，歷年研究計畫簡介，研究獎助，東南亞與東北亞研究，[https://www.rchss.sinica.edu.tw/SNAS/page1/super\\_pages.php?ID=P704](https://www.rchss.sinica.edu.tw/SNAS/page1/super_pages.php?ID=P704)（瀏覽日期：2017年7月15日）。

內政部，〈104年6月底在我國之外籍人士統計〉，內政部統計通報網，<http://sowf.moi.gov.tw/stat/week/list.htm>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

內政部，〈外籍與大陸（港澳）配偶〉，內政部統計查詢網，<http://statis.moi.gov.tw/micst/stmain.jsp?sys=100>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

內政部，〈原住民〉，內政部統計查詢網，<http://statis.moi.gov.tw/micst/stmain.jsp?sys=100>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

內政部入出國及移民署，〈2013年移民政策國際研討會暨全國新住民火炬計畫成果展〉，<http://topwin.com.tw/immigration2013/index02-1.html#.U51A1fmSxu5>（瀏覽日期：2014年7月9日）。

文化部，〈104年度施政績效報告〉，<http://mocfile.moc.gov.tw/files/201605/de8f2a8e-8151-434a-a2bf-6eac80a50dfe.pdf>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

文化部，〈文化部成立兩周年：施政成果總檢討暨未來政策總體目標與資源配置之因應規劃書面報告〉，<http://mocfile.moc.gov.tw/mochistory/ccalimages/adminstration/0/20141008-1.pdf>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

文化部，〈文化部中程施政計畫（102至105年度）〉，<http://mocfile.moc.gov.tw/mochistory/ccalimages/adminstration/0/102-105m-target.pdf>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

文化部，〈新住民服務大使——臺博館的「新」力軍〉，文化新聞2015年5月28日，[http://www.moc.gov.tw/informationlist\\_250.html](http://www.moc.gov.tw/informationlist_250.html)（瀏覽日期：2017年8月11日）。

文化部，〈博物館首度由東南亞新住民為在臺移工導覽服務〉，文化新聞2015年6月21日，[http://www.moc.gov.tw/informationlist\\_250.html](http://www.moc.gov.tw/informationlist_250.html)（瀏覽日期：2017年8月11日）。

文化部，〈臺博館參與東南亞語文書籍——「收書站」～讓東南亞新住民及移工朋友們讀家鄉的書〉，文化新聞2015年4月2日，[http://www.moc.gov.tw/informationlist\\_250.html](http://www.moc.gov.tw/informationlist_250.html)（瀏覽日期：2017年8月11日）。

打開——當代藝術工作站，<http://ocac.com.tw/index.php/zh/>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

林世菁，〈《再見 可愛陌生人》——阮金紅、蔡崇隆紀錄移工生存困境〉，《國藝會線上誌》2017年第1期，<http://mag.ncafroc.org.tw/single.aspx?cid=742&id=743>（瀏覽日期：2017年7月15日）。

法務部，〈新住民發展基金收支保管及運用辦法〉，《全國法規資料庫》，<http://law.moj.gov.tw>（瀏覽日期：2017年9月7日）。

現代美術，<http://www.tfam.museum/Research/Publishing.aspx?ddlLang=zh-tw>（瀏覽日期：2017年9月13日）。

現代美術學報，<http://www.tfam.museum/Common/editor.aspx?f=sys&id=184&ddlLang=zh-tw>（瀏覽日期：2017年9月13日）。

教育部，〈105學年新住民子女就讀國中小人數分布概況統計〉，[http://stats.moe.gov.tw/files/analysis/son\\_of\\_foreign\\_105.pdf](http://stats.moe.gov.tw/files/analysis/son_of_foreign_105.pdf)（瀏覽日期：2017年8月11日）。

國立暨南國際大學，東南亞學系畢業論文，[http://www.dseas.nccu.edu.tw/05dissertation/dissertation\\_fin.htm](http://www.dseas.nccu.edu.tw/05dissertation/dissertation_fin.htm)（瀏覽日期：2017年9月7日）。

新北市政府教育局，〈新北市新住民子女就讀國中、小性別分析〉，<http://www.ntpc.edu.tw/archive>（瀏覽日期：2017年9月7日）。

臺灣越藝之星，<http://blog.xuite.net/phyllistran/vinaarts?st=c&w=7306198&p=1>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

臺灣博碩士論文知識加值系統，<http://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gswweb.cgi/ccd=PCID9u/webmge?mode=basic>（瀏覽日期：2017年7月15日）。

燦爛時光：東南亞主題書店，<https://www.facebook.com/southeastliberary/>（瀏覽日期：2017年8月11日）。

藝術觀點，<http://act.tnua.edu.tw/>（瀏覽日期：2017年9月13日）。

國立台灣美術館  
National Taiwan Museum of Fine Arts